

Federal Services Housing

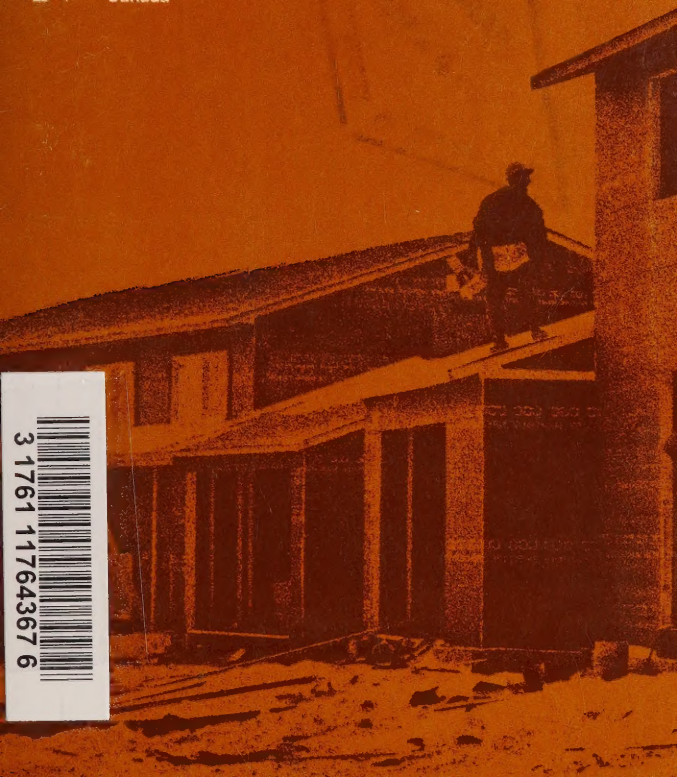
CAI IF20
75H57

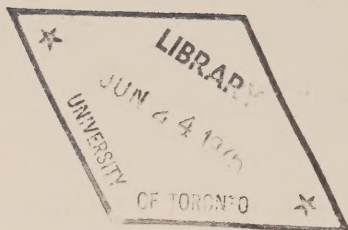
One in a series of guides to Federal services for citizens



Information
Canada

3 1761 11764367 6





Canada. Information Canada

**Federal
Services
Housing**

CAI IF 20

75 H 57

Crown Copyright
Information Canada

Ottawa 1975. 100M.

Catalogue No.: IC24-3/8-1975

Printed by R.B.W. Ltd. Contract No. 80001-4-2387

Introduction

About 150 different departments, agencies, commissions, boards, councils, Crown corporations, and other organizations make up the Federal Government of Canada. Together, their programs and services concern all Canadians either directly or indirectly.

This brochure is one of a series published by Information Canada to let you know about those programs and services of which you may not be aware, but which nevertheless could be of particular benefit to you. Just as the federal government exists to provide services to Canadians, Information Canada exists to tell you about them.

While nearly all of the programs described are offered by the federal government, certain services administered by the provinces have been included. In each case the source of information is given.

And while the majority of these same programs are aimed at the individual, a few are aimed at small groups. (A separate publication, *A Directory of Federal funding sources available to Citizens' Organizations*, lists all available federal grants to groups and associations.)

For information on any federal program, service or publication, contact one of the Information Canada centres listed in the "Sources of Information" section.

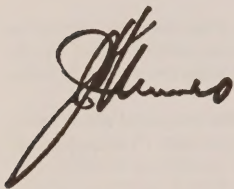
Edited from existing material, each brochure in the series deals with a different category of services, such as youth, immigration, citizenship, health and social services and senior citizens. To find specific information on the service in which you are interested, simply consult the table of contents at the beginning of the brochure. In other words, if you are faced with a given problem, the series is a practical guide to federal assistance or information.

It is not a duplication of material available through other government information sources, but is a new compilation of

programs and services under headings that correspond to needs or activities, rather than department or government organization. For example, the brochure entitled *Federal Services Youth* describes services offered by the Department of Finance, the Secretary of State, the National Research Council and the Department of Manpower and Immigration.

Subsequent editions of this series will detail possible changes and additions to existing programs and services.

The facts and figures in this brochure, all verified by the organizations concerned, apply as at October 1, 1974*. However, by contacting the sources indicated you will be advised of current regulations that may apply at the time of your enquiry.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Munro', with a long, sweeping underline that extends to the left.

John Munro
Minister of Labour
Minister responsible for Information Canada

*To ensure that the information presented in this brochure is as accurate and current as possible, a number of last-minute changes were made to reflect new legislation, etc.

Table of Contents

Central Mortgage and Housing 1

Mortgage Loans for New Home Ownership 1

Mortgage Loans for Existing Housing 2

Home Improvement Loans 2

Winter Warmth 2

Registered Home Ownership Savings Plan 3

Grants for New Houses 3

Headquarters, Regional
and Local Offices

Resident inspectors 3

Indians and Eskimos

Registration 10

Housing 10

Grants for Better Housing 10

Loans for Better Housing 10

Band-administered Housing 11

Subsidy Housing for Indians

and Eskimos of the Northwest Territories 11

Indian Off-Reserve and Eskimo Re-establishment 11

Assistance for Industrial, Commercial

and Residential Real Estate Development on Indian lands 11

Offices of the Department of Indian Affairs

and Northern Development 12

Veterans 13

Land Settlement and House Construction 13

Farm Loans for Veterans 13

Loans to Veterans for Commercial Fishing 13


Department of Veterans Affairs District

and Sub-district Offices 14

Sources of Information 16

List of Information Canada Centres 16

Information Services in the Federal Government 17



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

Central Mortgage and Housing

Central Mortgage and Housing, a Crown corporation responsible for administering the National Housing Act, serves the public in two ways:

Indirectly, by insuring loans granted by approved lenders, generally chartered banks, caisses populaires, life insurance companies and loan or trust companies. A complete list of approved lenders can be obtained by writing to the Head Office of the Central Mortgage and Housing Corporation or to one of its numerous branch offices across the country. (See list at end of this section.)

Directly by granting loans to the purchasers of new or existing housing. These loans are generally granted to people who live in areas not served by approved lenders.

In both cases, the loan terms are the same; but prospective borrowers should not assume that approved lender or CMHC loans are always available and, therefore, should not make any commitment until mortgage assistance has been confirmed.

Mortgage Loans for New Home Ownership

Amount: Up to 95 per cent of the first \$31,580 of lending value plus 75 per cent of the balance up to the maximum established by the Corporation on a local and regional basis. CMHC determines the amount after examining plans and specifications for the house and the area where it is to be built.

Repayment Period: Ordinarily 25 years, but can be extended to 40.

Monthly Instalments: These include principal, interest and an amount equal to 1/12 of the annual municipal taxes on the property.

Ratio of Payments to Income: Monthly payments must not exceed 30 per cent of the total gross income of borrower and spouse over a 12-month period.

Down Payment: The buyer must be able to provide five per cent of the value of the house. This can take the form of cash, work done by the buyer to develop the property, or land.

Interest: This is determined by the terms of the contract between the borrower and the approved lender.

Application Fee: Upon applying for a loan, the borrower pays CMHC a fee of \$35 to help defray the costs of examining plans and specifications, working out the loan value and making inspections during construction. These inspections ensure that the house is being built to comply with the plans and specifications, and housing standards prescribed by the National Research Council.

Mortgage Loans for Existing Housing*

Amount: Up to 95 per cent of the first \$31,580 of lending value plus 75 per cent of the balance up to the maximum established by the Corporation on a local and regional basis, provided the house is not to be rented out.

The terms for these loans are described under "Mortgage Loans for New Home Ownership". The amortization period cannot exceed the remaining useful life of the property.

***Note:** An "existing dwelling" is defined as a house containing not more than two family housing units which has previously been occupied by a bona fide owner or tenant.

Home Improvement Loans

Available only through chartered banks, these loans are for the enlargement, repair and renovation of houses. They are guaranteed by CMHC provided the borrower pays a fee of one per cent of the amount of the loan.

Amount: The maximum loan available is \$4,000 for a one family dwelling or \$4,000 for the first unit of a duplex, semi-detached or multiple-family dwelling, plus \$1,500 for each additional unit.

Repayment Period: A maximum of 10 years.

Winter Warmth

(This is a temporary program that could be changed or discontinued.)

Under the Central Mortgage and Housing Corporation's Winter Warmth Program, grants are given to Métis and Non-Status Indian associations to buy the necessary materials for home renovations. Manpower is supplied through the federal government's Local Initiatives Program (LIP).

For further information on the Winter Warmth program, write to the Métis association of your province or to your nearest CMHC office.

Registered Home Ownership Savings Plan

All taxpayers over the age of 18 who do not own a home will be able to contribute up to \$1,000 a year, to a lifetime maximum of \$10,000, to a Registered Home Ownership Savings Plan.

Contributions will be deductible for income tax purposes. Income of such plans will not be taxed as it is earned. When the amounts are withdrawn they will not be taxed if applied toward the purchase of a house at the time of initial occupancy and to furnishings such as essential major appliances and furniture.

The contributor must be a Canadian resident and he may establish only one plan in a lifetime. He is ineligible to establish a plan if he already owns a home.

Grants for New Houses

The CMHC will provide \$500 grants to those purchasing new, moderately-priced housing units, for the first time.

Upon approval by Parliament, this program will be in effect for one year and retroactive to November 1, 1974, provided occupancy does not take place before this date.

For further information and to obtain application forms please contact your nearest CMHC office.

Headquarters, Regional and Local Offices, Resident Inspectors

The Central Mortgage and Housing Corporation has offices in most large cities in Canada where staff members can provide information on housing and accommodation. CMHC also makes available to the public a large number of publications providing information and counselling on getting mortgage loans and on the selection, construction and improvement of houses.

For more information, write to:
Central Mortgage and Housing Corporation
Head Office
Montreal Road
Ottawa, Ont.
K1A 0P7

or any one of the regional or local CMHC offices.

Headquarters, Regional and Local Offices, Resident Inspectors of the Central Mortgage and Housing Corporation

Regional Offices

Atlantic Region

Suite 700
5251 Duke Street
Halifax (N.S.)
B3J 1P5
Tel.: 429-9610

Québec Region

Suite 1450
Place du Canada
Montréal (Québec)
H3B 2N2
Tel.: 283-4469

Ontario Region

Suite 1108
145 King Street West
Toronto (Ontario)
M6A 1B2
Tel.: 361-0420

Prairie Region

Suite 402
Centennial House
310 Broadway Avenue
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0S6
Tel.: 985-2670

British Columbia Region

Suite 240
Bank of Montreal Building
2609 Granville Street
Vancouver (B.C.)
V6H 3H3
Tel.: 732-4211

Local Offices

Atlantic Region

Bathurst

P.O. Box 610
188 Main Street
Bathurst (N.B.)
E2A 3Z6
Tel.: 546-9600

Charlottetown

P.O. Box 786
129 Kent Street
Charlottetown (P.E.I.)
C1A 7L9
Tel.: 892-7465

Corner Brook

P.O. Box 704
Commercial Court Building
50 - 52 Main Street
Corner Brook (Nfld.)
A2H 6G7
Tel.: 639-9742

Fredericton

P.O. Box 158
212 Queen Street
Fredericton (N.B.)
E3B 4Y9
Tel.: 455-8887

Gander

Central Office Building
Suite 2
Fraser Road
Gander (Nfld.)
A1V 1G5
Tel.: 256-3436

Goose Bay

P O 336
Postal Station "A"
2-B Park Drive
Goose Bay (Labrador)
AOP 1S0
Tel.: 896-2887

Grand Falls

P.O. Box 295
Town Hall
High Street
Grand Falls (Nfld.)
A2A 2J7
Tel.: 489-5893

Halifax

Suite 700
5251 Duke Street
Halifax (N.S.)
B3J 1P5
Tel.: 429-9610

Marystown

P.O. Box 127
Thompson Street
Marystown (Nfld.)
A0E 2M0
Tel.: 279-1289

Moncton

P.O. Box 646
1199 Main Street
Moncton (N.B.)
E1C 8M7
Tel.: 858-2022

Saint John

P.O. Box 2235
Postal Station "C"
Courtenay Centre Building
Crown Street
Saint John (N.B.)
E2L 3V1
Tel.: 658-4988

-

St. John's

P.O. Box 8551
Viking Building
Cr. Wishingwell and
St. John's (Nfld.)
A1B 3P2
Tel.: 753-1292

Sydney

P.O. Box 1086
58 - 60 Dorchester Street
Sydney (N.S.)
B1P 6J7
Tel.: 539-7840

Québec Region**Chicoutimi**

P.O. Box 34
Place Autogare Building
393 Racine Street East
Room 210
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B5
Tel.: 549-2381

Cité du Havre

Suite 223
Cité du Havre
Habitat 67
Montréal (Québec)
H3C 3R6
Tel.: 341-6060

Côte Nord

P.O. Box 154
Laflèche Shopping Centre
Hauterive (Québec)
G5C 1C5
Tel.: 589-3851

Hull

P.O. Box 1200
490 St. Joseph Blvd.
Hull (Québec)
J8X 3Z8
Tel.: 770-1550

Local Offices continued

Longueuil

P.O. Box 250
99 Place Charles-Lemoyne
Suite 100
Station Métro
Longueuil (Québec)
J4K 1Z1
Tel.: 670-4600

Montréal

P.O. Box 2010, Station "O"
2350 Manella Road
Town of Mount Royal
Montréal (Québec)
H4L 4X5
Tel.: 341-6060

Rimouski

P.O. Box 490
Room 202
126 Vimy Street
Rimouski (Québec)
G5L 7C5
Tel.: 723-9226

Sept-Îles

Concorde Building
Suite 46
350 Smith Street
Sept-Îles (Québec)
G4R 3X2
Tel.: 962-5136

Sherbrooke

P.O. Box 910
2355 King Street West
Suite 202
Sherbrooke (Québec)
J1J 2G6
Tel.: 563-9343

Trois-Rivières

P.O. Box 1027
Place Royale Building
Suite 904
1350 Royale Street
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5K4
Tel.: 379-6133

Val d'Or

665 - 3rd Avenue
Val d'Or (Québec)
J9J 2G6
Tel.: 824-3649

Ontario Region

Barrie

P.O. Box 578
Civic Square Towers
70 Collier Street
Barrie (Ont.)
L4M 4V1
Tel.: 728-4811

Belleville

P.O. Box 68
R.R. No. 3
Belleville (Ontario)
K8N 4Z3
Tel.: 962-9208

Cornwall

15 Fourth Street East
Main Floor
Cornwall (Ontario)
K6H 2H7
Tel.: 933-6225

Elliot Lake

P.O. Box 37
16 Elizabeth Walk
Elliot Lake (Ontario)
P5A 2J6
Tel.: 848-2245

Hamilton

P.O. Box 56
71 Emerald Street South
Hamilton (Ontario)
L8N 3B1
Tel.: 523-2451

Kingston

P.O. Box 730
Kingston Shopping Centre
1082A Princess Street
Kingston (Ontario)
K7L 4X6
Tel.: 546-1177

Kitchener

1254 King Street East
Kitchener (Ontario)
M2G 2N6
Tel.: 743-5264

London

P.O. Box 2845
C.N. Tower
9th Floor
197 York Street
London (Ontario)
N6A 4H4
Tel.: 438-1731

North Bay

P.O. Box 1407
Suite 302
Northland Trust Building
222 McIntyre Street West
North Bay (Ontario)
P1B 1G6
Tel.: 472-7750

Oshawa

P.O. Box 637, Station "B"
1050 Simcoe Street North
Oshawa (Ontario)
L1J 5Y9
Tel.: 723-3421

Ottawa

P.O. Box 5050, Station "F"
1500 Merivale Road
Ottawa (Ontario)
K2C 3K5

Owen Sound

Federal Building
Room 201
Third Avenue
Owen Sound (Ontario)
N4K 5N9
Tel.: 376-1391

Peterborough

P.O. Box 689
212 Brock Street
Peterborough (Ontario)
K9J 6Z8
Tel.: 743-3584

Sarnia

117 Front Street North
Sarnia (Ontario)
N7T 5S1
Tel.: 344-9391

Sault Ste. Marie

P.O. Box 189
369 Queen Street East
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 5L6
Tel.: 256-5603

St. Catharines

P.O. Box 308
50 William Street
St. Catharines (Ontario)
L2R 6T7
Tel.: 685-6521

Sudbury

P.O. Box 1300
City Centre
Suite 222
100 Elm Street East
Sudbury (Ontario)
P3E 4S7
Tel.: 675-2206

Thunder Bay

P.O. Box 940
Station "F"
1820 Victoria Avenue
Waterloo Block
Thunder Bay (Ontario)
P7C 4X8
Tel.: 623-3496

Timmins

152 Third Avenue
Timmins (Ontario)
P4N 1C5
Tel.: 267-1112

Toronto

650 Lawrence Avenue West
Toronto (Ontario)
M6A 1B2
Tel.: 781-2451

Windsor

1594 Ouellette Avenue
Windsor (Ontario)
N8X 1K7
Tel.: 253-7427

Prairie Region**Brandon**

Room 7
153 Eighth Street
Brandon (Manitoba)
R7A 3W9
Tel.: 727-5734

Calgary

P.O. Box 2560
540 - 12th Avenue South West
Calgary (Alberta)
T2R 0H4
Tel.: 265-6860

Edmonton

P.O. Box 1273
10350 - 124th Street
Edmonton (Alberta)
T5J 2M8
Tel.: 482-3431

Grande Prairie

Room 204
10118 Richmond Avenue
Grande Prairie (Alberta)
T8V 0V5
Tel.: 532-3720

Lethbridge

The Professional Building
Suite 406
740 - 4th Avenue South
Lethbridge (Alberta)
T1J 0N9
Tel.: 328-5581

Medicine Hat

Arcade Building
Room No. 1
419 - 3rd Street S.E.
Medicine Hat (Alberta)
T1A 0G9
Tel.: 526-5237

Red Deer

P.O. Box 606
A.M.A. Building
Suite 202
5913 - 50th Avenue
Red Deer (Alberta)
T4N 5G6
Tel.: 347-6609

Regina

P.O. Box 1186
Regina Centre
1917 Broad Street
Regina (Saskatchewan)
S4P 3B6
Tel.: 525-5851

Saskatoon

P.O. Box 1107
440 - 2nd Avenue North
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 3N2
Tel.: 653-1250

The Pas

P.O. Box 2525
328 Fischer Avenue
The Pas (Manitoba)
R9Z 1M3
Tel.: 623-2340

Thompson

City Centre
Shopping Mall
300 Mystery Lake Road
Thompson (Manitoba)
R8N 0M2
Tel.: 778-6051

Winnipeg

870 Portage Avenue
Winnipeg (Manitoba)
R3G 0P2
Tel.: 774-7491

Yellowknife

P.O. Box 2460
104 Arthur Laing Building
Yellowknife (N.W.T.)
X0E 1H9
Tel.: 873-2637

British Columbia Region

Campbell River

P.O. Box 528
918 Island Highway
Campbell River (B.C.)
V9W 5C1
Tel.: 287-8758

Courtenay

P.O. Box 3337
Suite 116
Mexicana Inn
1001 Ryan Road
Courtenay (B.C.)
V9N 5N5
Tel.: 338-8611

Cranbrook

129 - 10th Avenue South
Suite 4
Cranbrook (B.C.)
V1C 2N1
Tel.: 426-6218

Kamloops

Suite 24
1800 Tranquille Road
Kamloops (B.C.)
V2B 3L9
Tel.: 376-7296

Kelowna

Suite 202
Capri Office Tower
Shops Capri
Kelowna (B.C.)
V1Y 3H5
Tel.: 763-5311

Prince George

Suite 409
280 Victoria Street
Prince George (B.C.)
V2L 4X3
Tel.: 563-9216

Terrace

Suite 5
4619 Lakelse Avenue
Terrace (B.C.)
V8G 1P9
Tel.: 635-3933

Trail

Room 5
860 Eldorado Street
Trail (B.C.)
V1R 3V4
Tel.: 368-3811

Vancouver

2286 West 12th Avenue
Vancouver (B.C.)
V6K 2N8
Tel.: 738-2131

Victoria

P.O. Box 5066, Station "B"
1137 Yates Street
Victoria (B.C.)
V8R 6N3
Tel.: 388-3103

Whitehorse

Suite 200
107 Main Street
Whitehorse (Yukon Territory)
Y1A 2A7
Tel.: 667-4044

Indians and Eskimos

The programs and services described below are for Indians and Eskimos living in the Yukon and the Northwest Territories.

Information on the Winter Warmth housing program for Métis and Non-Status Indians is carried in the preceding section.

Registration

To enjoy the privileges and benefits granted under the Indian Act, it is necessary to be listed on the Department of Indian Affairs and Northern Development Register.

Housing

Grants for better housing

Indians Affairs and Northern Development's Community Improvement Division helps Indians on low income get suitable housing through a system of grants for construction of new homes or repairs to older ones. Borrowers however, must finance a portion of the work through personal contributions, band funds or Central Mortgage and Housing Corporation Loans.

Band councils, the Central Mortgage and Housing Corporation or departmental regional officers have more information.

Loans for better housing

Indians living on reserves may borrow the necessary funds to improve their homes from Central Mortgage and Housing. Since reserve lands cannot be mortgaged, repayment of such loans must be guaranteed by the Department of Indian Affairs and Northern Development.

Here again, band councils, the Central Mortgage and Housing Corporation or the departmental officers will have additional information.

Band-administered housing program

Band councils that want to undertake home construction on their own may receive grants from Indian Affairs, in conjunction with band funds and CMHC loans.

Interested groups should contact departmental officers for further information.

Subsidy housing for Indians and Eskimos of the Northwest Territories

Rental housing is available to Indians and Eskimos living in the Northwest Territories under the Northern Rental Housing Program, administered by local associations of Indian and Eskimo tenants. Geared-to-income rents, which must not exceed federally established maximums, are set up by the associations. Under the program, 33 per cent of the tenant's rent can be set aside towards eventual ownership.

More information is available from the nearest Territorial government office.

Indian Off-Reserve and Eskimo Re-Establishment

Indian families who want to buy off-reserve homes can get assistance from the Department of Indian Affairs and Northern Development. Eskimos who want to be re-established for employment apply to the Northwest Territories Government.

Under a special program, applicants can borrow a portion of the purchase price of the house from the Central Mortgage and Housing Corporation or from an approved lender. The loan must be repaid at the current rate of interest in accordance with established terms and conditions. The department can also grant additional assistance, which varies according to the applicant's income and the personal contribution he or she is able to make. This takes the form of an interest-free, 10-year second mortgage, provided the debtor makes regular payments on the first mortgage, pays insurance premiums on time, keeps the home in good condition and continues to live in it.

For further information, contact the department's regional offices or the Central Mortgage and Housing Corporation.

Assistance for Industrial, Commercial and Residential Real Estate Developments on Indian Lands.

Under this program the Department assists Indian people to participate in the development, financing and management of in-

dustrial, commercial and real estate projects as independent owners or partners of a business enterprise (Joint Ventures).

For further information, contact the Director, Indian-Eskimo Economic Development Branch, Ottawa, Ontario, or the nearest office of the Department of Indian Affairs and Northern Development.

Note: Federal Services for Indians and Eskimos in areas other than housing are outlined in the brochure entitled *Federal Services Citizenship*.

Offices of the Department of Indian Affairs and Northern Development

Head Office

400 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Maritimes

P.O. Box 160
Amherst (Nova Scotia)
Tel.: (902) 667-3818

Québec

1141 Route de l'Eglise
P.O. Box 8300
Ste-Foy (Québec)
G1V 4C7
Tel.: (418) 694-3270

Ontario

5th Floor,
Sir Arthur Meighen Bldg.
55 St. Clair Avenue, East
Toronto (Ontario)
M4T 2P8
Tel.: (416) 966-6472

Manitoba

3rd Floor, Midtown Bldg.
267 Edmonton Street
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1S3
Tel.: (204) 985-2482

Alberta

27th Floor, C.N. Tower
10004 - 104 Avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 0K1
Tel.: (403) 425-5176

British Columbia

P.O. Box 10061
Pacific Centre Limited
700 West Georgia Limited
Vancouver (B.C.)
V7Y 1C1
Tel.: (604) 544-1296

Yukon Territory

Room 115, Federal Bldg.
Whitehorse (Y.T.)
Y1A 2B5
Tel.: (403) 667-7855

Northwest Territories

P.O. Box 2760
5124 - 52nd Avenue
Yellowknife (N.W.T.)
X0E 1H0
Tel.: (403) 873-2115

Saskatchewan

5th Floor, McCallum Hill Bldg.
1874 Scarth Street
Regina (Saskatchewan)
S4P 2G7
Tel.: (306) 527-6636

Veterans

To take advantage of any of the following programs, veterans should write to the Department of Veterans Affairs district and sub-district offices listed at the end of this section.

Land Settlement and House Construction

Under the Veterans' Land Act, World War II and Korean Force qualified veterans may receive financial, technical and supervisory assistance up to March 31, 1975 if:

- They wish to engage in agriculture or commercial fishing on a full-time basis;
- They wish to acquire or build a home, or improve the one they already own;
- They wish to settle on provincial, federal or Indian reserve land.

Veterans already established may be approved for additional assistance up to March 31, 1977.

Farm Loans for Veterans

A full-time farmer who is a veteran, on an economic farm unit may receive a loan of up to \$40,000. He pays an interest rate of 3½ per cent on the first \$6,000 and whatever rate is in force at the time the loan is approved, on the balance.

Loans are repayable over various periods of up to 30 years.

Veterans must make a minimum down payment of 10 per cent towards the expenditure of the first \$6,000 and contribute in cash or equity sufficient so that the loan does not exceed 75 per cent of the value of the farm and its stock and equipment. Part-time farmers may obtain a loan of up to \$16,000 with a minimum area of 0.4 of an acre. Veterans wishing to purchase small farms may borrow up to \$18,000.

In each case, the borrower must make an initial deposit of 10 per cent of the first \$6,000 and contribute an amount equal to 20 per cent of the remaining \$10,000. Interest rates and the maximum repayment period are the same as those for loans to full-time farmers.

Loans to Veterans for Commercial Fishing

Veterans wishing to engage in commercial fishing on a full-time basis may obtain a loan of up to \$16,000 to acquire a house and land. This amount can include \$1,200 for the purchase of fish-

ing equipment. Two veterans can form a commercial fishing partnership which will provide them with a total of \$2,400 for the purchase of equipment.

Additional services for the benefit of veterans are described in the brochure entitled *Federal Services Health and Social Security*.

Counsellors are also available to provide veterans and their survivors with information, counselling, case-work and referral services. They can be contacted at any of the district offices and sub-district offices of the Department of Veterans Affairs listed below.

Department of Veterans Affairs District and Sub-district Offices

Newfoundland

Sir Humphrey Gilbert Bldg.
Duckworth Street East
St. John's, Nfld.
A1C 5V4
Tel.: (709) 722-5383

Prince Edward Island

Dominion Bldg.
Queen and Richmond Streets
Charlottetown, P.E.I.
C1A 7M8
Tel.: (902) 894-5576

Nova Scotia

Camp Hill Hospital
Summer Street Entrance
Halifax, N.S.
B3H 3G2
Tel.: (902) 423-1371

New Federal Bldg.
Dorchester and Charlotte Streets
Sydney, N.S.*
B1P 6H1
Tel.: (902) 564-6412

New Brunswick

New Post Office Bldg.
Prince William Street
Saint John, N.B.
E2L 4J7
Tel.: (506) 658-4802

Québec

Federal Bldg.
1141 Route de l'Église
Ste-Foy, Qué.
G1V 3W5
Tel.: (418) 694-3674

4545 Queen Mary Road
Montréal, Qué.
H3W 1W4
Tel.: (514) 342-2320

Ontario

Billings Bridge Plaza
Riverside Drive and Bank Street
Ottawa, Ont.
K1A 0P5
Tel.: (613) 998-4704

New Federal Bldg.
Clarence Street
Kingston, Ont.*
K7L 1X4
Tel.: (613) 546-1145

Global Bldg.
480 University Ave.
Toronto, Ont.
M5G 1V4
Tel.: (416) 369-4868

National Revenue Bldg.
Main and Caroline Streets
Hamilton, Ont.
L8N 3V9
Tel.: (416) 523-2536

Royal Bank Bldg.
383 Richmond St.
London, Ont.
N6A 4N9
Tel.: (519) 679-4366

Dominion Public Bldg.
185 Ouellette Ave.
Windsor, Ont.*
N9A 4H7
Tel.: (519) 254-6478

Federal Bldg.
Worthington and Ferguson
Streets
North Bay, Ont.
P1B 8J4
Tel.: (765) 472-2000

Public Bldg.
33 South Court St.
Thunder Bay, Ont.*
P7B 2W6
Tel.: (807) 345-7552

Manitoba

Commercial Bldg.
169 Pioneer Ave.
Winnipeg, Man.
R3C 0H3
Tel.: (204) 837-1301

Saskatchewan

Mortheywell Bldg.
1901 Victoria Ave.
Regina, Sask.
S4P 3R4
Tel.: (306) 522-6611

Federal Bldg.
1st Avenue and 22nd Street
Saskatoon, Sask.
S7K 0E6
Tel.: (306) 652-7112

Alberta

Sam Livingstone Bldg.
510 - 12th Ave., S.W.
Calgary, Alta.
T2R 0X7
Tel.: (403) 262-2251

Sprague Bldg.
9943 - 109th St.
Edmonton, Alta.
T5K 1H7
Tel.: (403) 425-7827

British Columbia

Alvin Bldg.
1155 Robson St.
Vancouver, B.C.
V6E 1B9
Tel.: (604) 544-3101

816 Government St.
Victoria, B.C.
V8W 1W9
Tel.: (604) 592-1261

London, England

Canada House
Trafalgar Square
SW1Y 5BJ

*Sub-offices without district authorities

Sources of Information

To make it easier for Canadians to get information about the federal government, Information Canada has set up a network of Information Canada Centres. These combine the functions of government bookstore and enquiry facility, sometimes under one roof, sometimes in two locations. To ask a question about federal government administration, programs or services contact one of these centres in person, by telephone or by letter. Enquiries are either answered on the spot or referred to the most appropriate government information services. Thousands of departmental publications—including some free ones—are available through the Information Canada Centres, and through the agency's central mail order service in Ottawa.

List of Information Canada Centres

Alberta

Place MacDonald
9929 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 2X4
Tel.: 425-6301 (Enquiries)

British Columbia

800 Granville Street
Vancouver (British Columbia)
V6Z 1K4
Tel.: 666-3841 (Enquiries)
Tel.: 666-3881 (Bookstore)

Manitoba

960 Portage Avenue
Suite 300
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0R4
Tel.: 786-6715 (Enquiries)

393 Portage Avenue
Winnipeg (Manitoba)
R3B 2C6
Tel.: 985-4202 (Bookstore)

New Brunswick

981 Main Street
Moncton (New Brunswick)
E1C 1G9
Tel.: 858-2924 (Enquiries)

Newfoundland

216 Water Street
St. John's (Newfoundland)
A1C 1A9
Tel.: 753-5560 (Enquiries)

Nova Scotia

1683 Barrington Street
Halifax (N.S.)
B3J 1Z9
Tel.: 426-6100 (Enquiries)
Tel.: 426-3117 (Bookstore)

Ontario

171 Slater Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9
Tel.: 996-7001 (Enquiries)
Tel.: 992-4474 (Bookstore)

2 St. Clair Avenue West
Room 12-A
Toronto (Ontario)
M4V 1L5
Tel.: 923-3600 (Enquiries)

221 Yonge Street
Toronto (Ontario)
M5B 1N4
Tel.: 369-4985 (Bookstore)

Prince Edward Island
160A Kent Street
Charlottetown (P.E.I.)
C1A 1N9
Tel.: 892-8504 (Enquiries)

Québec
Room 805
1255 University Street
Montréal (Québec)
H3B 3W3
Tel.: 283-7877 (Enquiries)
For mail orders, write to:

640 Ste. Catherine Street West
Montréal (Québec)
H3B 1B8
Tel.: 283-4821 (Bookstore)

Saskatchewan
273 Second Avenue
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 1K8
Tel.: 652-1641 (Enquiries)

Information Canada Mail Order Service
171 Slater St.
Ottawa, Ont.
K1A 0S9

The many federal government departments have their own information services. To learn more about their activities, you may contact them directly. Enquiries should be sent to the following addresses:

Information Services in the Federal Government

Agriculture
Information Division
Sir John Carling Building
930 Carling Avenue
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7

**Canadian Radio-Television
Commission**
Information Services
100 Metcalfe Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N2

**Central Mortgage and Housing
Corporation**
Information Division
Montreal Road
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

Communications
Information Services
Berger Building
100 Metcalfe Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

**Consumer and Corporate
Affairs**
Information and Public Relations
Place du Portage
Hull (Québec)
K1A 0C9

Energy, Mines and Resources
Information EMR
4th Floor
588 Booth Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

Environment
Information Services Directorate
1st Floor
Fontaine Building, Hull (Québec)
K1A 0H3

External Affairs
Information Division
5th Floor, Tower B
Lester B. Pearson Bldg.
125 Sussex Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Finance

Information Division
25th Floor
Place Bell Canada
160 Elgin Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Health and Welfare

Information Directorate
Brook Claxton Building
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Indian Affairs and Northern Development

Public Information Branch
Centennial Tower
400 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Industrial Development Bank

151 Sparks Street
Ottawa (Ontario)
K1P 5E3

Industry, Trade and Commerce

Office of Information
and Public Relations
Tower B Place de Ville
112 Kent Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Information Canada

Information Services
8th Floor
171 Slater Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Justice

Room 3100A
West Memorial Building
344 Wellington Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

Labour

Public Relations Branch
Sir Wilfrid Laurier Building
340 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Manpower and Immigration

Information Services
400 Cumberland Avenue
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

Metric Commission

Information and Education
Tower A, 4th Floor
320 Queen Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

National Revenue—Customs and Excise

Information Services
7th Floor
Connaught Building
MacKenzie Avenue
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

National Revenue—Taxation

Information Services Branch
875 Heron Road
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

Post Office

Public Relations Branch
Sir Alexander Campbell Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

Public Archives of Canada

Displays and Publicity Division
395 Wellington Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Public Service Commission

Public Relations Division
Tower A, Place de Ville -
320 Queen Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Public Works

Information Services
Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

**Regional and Economic
Expansion**

Information Division
Sir Guy Carleton Building
161 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0M4

Science and Technology

Information Services
207 Queen Street
Ottawa (Ontario)
K1A 1A1

Secretary of State

Information Services
Lord Elgin Plaza
66 Slater Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Solicitor General

Communication Division
225 Metcalfe Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Statistics Canada

Information Division
Main Building
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Transport

Public Affairs
26th Floor, Tower C
Place de Ville
330 Sparks Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

**Unemployment Insurance
Commission**

Information Services
Vanier Building
222 Nepean Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0J5

Veterans Affairs

Public Relations
284 Wellington Street
Room 5156
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

National Arts Centre

Public Relations Division
Confederation Square
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

National Capital Commission

Information Division
48 Rideau Street
Ottawa (Ontario)
K1N 8K5

National Defence Department

Information Services
101 Colonel By Drive
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Film Board

Information and Promotion Division
3155 Côte de Liesse Road
St-Laurent (Quebec)
H4M 2N4

Ottawa Services Branch
150 Kent Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9

National Gallery of Canada

Public Relations and
Information Services
Lorne Building
Elgin Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

National Library of Canada

Public Relations Office
395 Wellington Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

National Museum of Man

Communications Division
251 Laurier Avenue West
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

**National Museum of Natural
Sciences**

Information Centre
Victoria Museum
Metcalf and McLeod Sts.
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

**National Museum of Science
and Technology**

Public Relations
1867 St. Laurent Blvd.
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

National Museums of Canada

Public Relations Department
491 Bank Street
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

National Research Council

Public Information Branch
Building M 58
Montreal Road
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Transports
Affaires publiques
26^e étage
Tour C
Place de Ville
330, rue Sparks
Ottawa (Ottawa)
K1A 0N5

Travaux publics
Services d'information
Edifice Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Travail
Direction des relations
avec le public
Edifice Sir Wilfrid Laurier
340 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

| | |
|--|--|
| Musées nationaux du Canada | Relations publiques 491, rue Bank Ottawa (Ontario) K1A 0M8 |
| Office national du film | Information et promotion 3155 Côte de Liesse St. Laurent (Québec) H4M 2N4 |
| | Bureau d'Ottawa 150, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0M9 |
| Postes canadiennes | Direction des affaires publiques Édifice Sir Alexander Campbell Confédération Heights Promenade Riverside Ottawa (Ontario) K1A 0B1 |
| Revenu national-douanes et accise | Services d'information 7 ^e étage Édifice Connaught Avenue MacKenzie et Promenade Sussex Ottawa (Ontario) K1A 0L5 |
| Revenu national-impôt | Division des services d'information Pièce 2030 875, rue Heron Ottawa (Ontario) K1A 0L5 |
| Statistique Canada | Division de l'information Édifice principal Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0T6 |
| Santé nationale et bien-être social | Direction de l'information Édifice Brooke Claxton Parc Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 |
| Science et technologie | Services d'information 207, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 1A1 |
| Secrétariat d'État | Services d'information Plaza Lord Egin 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M5 |
| Société centrale d'hypothèques et de logement | Division de l'information Siège social Chemin de Montréal Ottawa (Ontario) K1A 0P7 |
| Solliciteur général | Direction des communications 3 ^e étage Édifice Journal 365 ouest, avenue Laurier Ottawa (Ontario) K1A 0P8 |

Consommation et corporations

Information et relations
publiques

Place du Portage
Hull (Québec)

K1A 0C9

Défense nationale

Services d'information
12^e étage

Tour nord

Quartier général

101, Promenade Colonel By

Ottawa (Ontario)

K1A 0Z3

Énergie, mines et ressources

Service des relations publiques
et de l'information

588, rue Booth

Ottawa (Ontario)

K1A 0E4

Environnement

Direction de l'information

Premier étage

Édifice Fontaine

Hull (Québec)

K1A 0H3

Expansion économique

régionale

Division de l'information

Édifice Sir Guy Carleton

161 ouest, avenue Laurier

Ottawa (Ontario)

K1A 0M4

Finances

Services d'information

25^e étage

Place Bell Canada

160, rue Elgin

Ottawa (Ontario)

K1A 0G5

Galerie nationale du Canada

Services d'information

Édifice Lorne

Rue Elgin

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

Industrie et commerce

Direction des services de
l'information

Tour B, Place de Ville

112, rue Kent

Ottawa (Ontario)

K1A 0H5

Information Canada

Service des Communications

8^e étage

171, rue Slater

Ottawa (Ontario)

K1A 0S9

Justice

Pièce 3096

Édifice Commémoratif

de l'Ouest

Angle Wellington et Kent

Ottawa (Ontario)

K1A 0H8

Main-d'œuvre et immigration

Services d'information

Édifice Cadillac

Place Cumberland

Ottawa (Ontario)

K1A 0J9

Musée national de l'homme

Division des communications

Édifice Century

360, rue Lisgar

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

Musée national des sciences

naturelles

Relations publiques

Musée Victoria

Angle des rues McLeod et

Metcalfe

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

Musée national des sciences et

de la technologie

Relations publiques et

information

1867, boul. St.-Laurent

Ottawa (Ontario)

K1A 0M8

Affaires indiennes et du Nord

canadien
Information publique
Tour du Centenaire
400 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Agriculture

Division de l'information
Edifice Sir John Carling
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C7

Archives publiques

Expositions et publicité
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Banque d'expansion

industrielle
151, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 5E3

Bibliothèque nationale

du Canada
Bureau des relations extérieures
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Centre national des arts

Relations extérieures
Place de la Confédération
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

Commission d'assurance-

chômage
Services d'information
Edifice Vanier
222, rue Nepean
Ottawa (Ontario)
K1A 0J5

Commission de la capitale

nationale
Division de l'information
48, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 8K5

Commission de la fonction

publique du Canada
Direction des relations publiques
Tour A, Place de Ville
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Commission du système

métrique
Information et éducation
Tour A
Place de Ville
4^e étage
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Communications

Services d'information
Edifice Berger
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

Conseil de la radio-télévision

canadienne
Service d'information
Edifice Berger
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0N2

Conseil national des

recherches du Canada
Direction de l'information
publique
Edifice M58
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Ontario (Suite)
 2 ouest, avenue St. Clair
 étage 12-A
 Toronto (Ontario)
 M4V 1L5
 Tél.: 923-3600 (Informathèque)
 221, rue Yonge
 Toronto (Ontario)
 M5B 1N4
 Tél.: 369-4985 (Librairie)
Québec
 Place 805
 1255, rue de l'Université
 Montréal (Québec)
 H3B 3W3
 Tél.: 283-7877 (Informathèque)

640 ouest, rue Ste-Catherine
 Montréal (Québec)
 H3B 1B8
 Tél.: 283-4821 (Librairie)
Saskatchewan
 273, avenue Second
 Saskatoon (Saskatchewan)
 S7K 1K8
 Tél.: 652-1641 (Informathèque)

Terre-Neuve
 216, rue Water
 St-Jean (Terre-Neuve)
 A1C 1A9
 Tél.: 753-5560 (Informathèque)

Service des commandes postales
 Information Canada
 171, rue Slater
 Ottawa (Ont.)
 K1A 0S9

Les ministères du gouvernement fédéral sont aussi dotés de services d'information. Tout citoyen désireux d'obtenir des renseignements sur leurs activités peut s'y adresser directement. Les demandes doivent être envoyées aux adresses suivantes:

Les services d'information du gouvernement fédéral

Affaires des anciens combattants
 Service des relations publiques
 Édifice des Affaires des anciens combattants
 Angle des rues Lyon et Wellington
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0P4

Affaires extérieures
 Direction de l'information
 5^e étage, Tour B
 Édifice Lester B. Pearson
 125, chemin Sussex
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0G2

Centres d'Information Canada

Afin de faciliter l'accès du citoyen à l'information, Information Canada a établi un réseau de centres urbains appelés Centres d'Information Canada. Ces centres sont composés de bureaux de renseignements (appelés «*Informathèques*») et de librairies officielles, placés tantôt sous le même toit, tantôt sous des toits différents. Si vous désirez un renseignement sur l'administration, les programmes ou les services du gouvernement fédéral, n'hésitez pas à vous y adresser en personne, par téléphone ou par lettre. Si on ne peut répondre immédiatement à votre demande, on le fera dans les plus brefs délais ou, le cas échéant, on vous dirigera vers le service gouvernemental approprié. Vous trouverez encore aux Centres d'Information Canada des milliers de publications gouvernementales, dont certaines à titre gratuit. Vous pouvez aussi commander ces publications par l'intermédiaire du Service des commandes postales.

| | | | |
|--|--|---|--|
| Alberta Place MacDonald 9929, avenue Jasper Edmonton (Alberta) T5J 2X4 Tél.: 425-6301 (Informathèque) | Colombie-Britannique 800, rue Granville Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 1K4 Tél.: 666-3841 (Informathèque) Tél.: 666-3881 (Librairie) | Ile-du-Prince-Édouard 160A, rue Kent Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 1N9 Tél.: 892-8504 (Informathèque) | Manitoba 300-960, avenue Portage Winnipeg (Manitoba) R3C 0R4 Tél.: 786-6715 (Informathèque) |
| Nouvelle-Écosse 1683, rue Barrington Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1Z9 Tél.: 426-6100 (Informathèque) Tél.: 426-3117 (Librairie) | Ontario 171, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0S9 Tél.: 996-7001 (Informathèque) Tél.: 992-4474 (Librairie) | | |
| Nouveau-Brunswick 981, rue Main Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1G9 Tél.: 858-2924 (Informathèque) | | | |

Ontario
 Billings Bridge Plaza
 Angle promenade Riverside
 et rue Bank
 Ottawa (Ont.)
 K1A 0P5
 Tél.: (613) 998-4704

Nouvel édifice fédéral
 Rue Clarence
 Kingston (Ont.)
 K7L 1X4
 Tél.: (613) 546-1145

Edifice Global
 480, avenue University
 Toronto (Ont.)
 M5G 1V4
 Tél.: (416) 369-4868

Edifice du Revenu national
 Angle des rues Maine et Caroline
 Hamilton (Ont.)
 L8N 3V9
 Tél.: (416) 523-2536

Edifice Royal Bank
 383, rue Richmond
 London (Ont.)
 N6A 4N9
 Tél.: (519) 679-4366

Edifice Dominion Public
 185, avenue Ouellette
 Windsor (Ont.)
 N9A 4H7
 Tél.: (519) 254-6478

Edifice fédéral
 Angle des rues Worthington et
 Ferguson
 North Bay (Ont.)
 P1B 8J4
 Tél.: (705) 472-2000

Edifice Public
 33, rue South Court
 Thunder Bay (Ont.)
 P7B 2W6
 Tél.: (807) 345-7552

Angleterre
 Canada House
 Trafalgar Square
 SW1Y 5BJ
 Londres

Colombie-Britannique
 Edifice Alvin
 1155, rue Robson
 Vancouver (C.-B.)
 V6E 1B9
 Tél.: (604) 544-3101
 816, rue Government
 Victoria (C.-B.)
 V8W 1W9
 Tél.: (604) 592-1261

Alberta
 Edifice Sam Livingstone
 510 - 12^e avenue s.-o.
 Calgary (Alb.)
 T2R 0X7
 Tél.: (403) 262-2251
 Edifice Sprague
 9943 - 109^e rue
 Edmonton (Alb.)
 T5K 1H7
 Tél.: (403) 425-7827

Edifice fédéral
 Angle des 1^{re} avenue et
 22^e rue
 Saskatoon (Sask.)
 S7K 0E6
 Tél.: (306) 652-7112

Saskatchewan
 Edifice Motherwell
 1901, avenue Victoria
 Regina (Sask.)
 S4P 3R4
 Tél.: (306) 522-6611

Manitoba
 Edifice Commercial
 169, avenue Pioneer
 Winnipeg (Man.)
 R3C 0H3
 Tél.: (204) 837-1301

à ceux des prêts accordés aux fermiers à plein temps. Il en va ainsi de la période maximale de remboursement.

Prêts aux anciens combattants (pêche commerciale)

Les anciens combattants qui veulent se consacrer à la pêche commerciale à plein temps peuvent obtenir un prêt maximal de \$ 16 000 pour l'achat d'un terrain et d'une maison. Du montant prêt, la somme de \$ 1 200 peut être affectée à l'achat d'équipement de pêche. Deux anciens combattants peuvent s'associer dans une entreprise de pêche commerciale et obtenir ainsi jusqu'à \$ 2 400 pour l'achat d'équipement.

Les services rendus aux anciens combattants et ayant trait à autre chose qu'à l'habitation sont décrits dans la brochure intitulée: Services fédéraux Santé et aide sociale.

D'autre part, des agents sont au service des anciens combattants et de leurs survivants pour tous renseignements, conseils, études spéciales et recommandations. Ils sont accessibles aux bureaux de district et de sous-district du ministère des Affaires des anciens combattants, dont la liste suit.

**Bureaux du ministère
des Affaires des anciens combattants**

| | | | | |
|---|--|--|---|--|
| Terre-Neuve Édifice Sir Humphrey Gilbert Rue Duckworth est St-Jean (T.-N.) A1C 5V4 Tél.: (709) 722-5383 | Ile-du-Prince-Édouard Édifice Dominion Angle des rues Queen et Richmond Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7M8 Tél.: (902) 894-5576 | Nouvelle-Écosse Hôpital Camp Hill Entrée rue Summer Halifax (N.-É.) B3H 3G2 Tél.: (902) 423-1371 | Québec Édifice fédéral 1141, Route de l'Eglise Sainte-Foy (Québec) G1V 3W5 Tél.: (418) 694-3674 | 4545, chemin de la Reine Marie Montréal (Québec) H3W 1W4 Tél.: (514) 342-2320 |
|---|--|--|---|--|

Pour bénéficier des programmes qui suivent, les anciens combattants doivent s'adresser au ministère des Affaires des anciens combattants dont on trouvera la liste des bureaux de district et de sous-district à la fin de la présente section.

Etablissement sur des terres et construction de maisons

En vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, les anciens combattants admissibles de la Seconde Guerre mondiale et du Contingent spécial de Corée, peuvent obtenir une aide financière, technique et de surveillance jusqu'au 31 mars 1975 dans les cas suivants:

- ils veulent s'adonner à l'agriculture ou à la pêche commerciale à plein temps;
- ils veulent acquérir ou construire une maison ou encore améliorer celle qu'ils possèdent déjà;
- ils veulent s'établir sur des terres provinciales ou fédérales ou dans des réserves indiennes.

Les anciens combattants déjà établis peuvent recevoir une assistance supplémentaire jusqu'au 31 mars 1977.

Prêts aux anciens combattants (agriculture)

L'ancien combattant désirant exploiter une ferme rentable à plein temps peut obtenir un prêt allant jusqu'à \$40 000. Il paie un taux d'intérêt de 3½% sur les premiers \$6 000 et sur le solde, le taux d'intérêt en vigueur au moment où le prêt est accordé.

Les prêts sont remboursables sur diverses périodes de temps, la période maximale étant de 30 ans.

L'ancien combattant doit verser un montant initial minimal équivalant à 10% des dépenses couvertes par les premiers \$6 000; il doit aussi verser comptant, ou en actions, sur la ferme, un montant suffisant de sorte que le prêt n'exécède pas 75% de la valeur conguée de la ferme, du bétail et de l'équipement. Le cultivateur à temps partiel disposant d'un minimum de 0.4 d'acre peut, pour sa part, obtenir un prêt minimal de \$16 000. Quant à l'ancien combattant qui veut s'installer sur une petite ferme familiale, il peut emprunter jusqu'à \$18 000.

Dans chacun de ces cas, l'emprunteur doit faire un dépôt initial de 10% des premiers \$6 000 et fournir un montant égal à 20% des derniers \$10 000. Les taux d'intérêts sont identiques

Alberta
 27^e étage, C.N. Tower
 10004 - 104^e Avenue
 Edmonton (Alberta)
 T5J 0K1
 Tél.: (403) 425-5176

Colombie-Britannique
 C.P. 10061
 Pacific Centre Limited
 700, rue West Georgia
 Vancouver (C.-B.)
 V7Y 1C1
 Tél.: (604) 544-1296

Yukon
 Pièce 115 - Édifice fédéral
 Whitehorse (T. du Y.)
 Y1A 2B5
 Tél.: (403) 667-7855

Territoires du Nord-Ouest
 C.P. 2760
 5124, 52^e Avenue
 Yellowknife (T. du N.-O.)
 X0E 1H0
 Tél.: (403) 873-2115

Saskatchewan
 5^e étage, Edifice McCallum Hill
 1874, rue Scarth
 Regina (Sask.)
 S4P 2G7
 Tél.: (306) 527-6636

selon les modalités établies. Le Ministère peut aussi accorder à l'acheteur une aide supplémentaire qui varie selon le revenu du requérant et la contribution personnelle qu'il doit verser. Cette aide prend la forme d'une deuxième hypothèque, sans intérêt celle-là, et amortie en dix ans, à condition que le débiteur fasse régulièrement ses versements sur la première hypothèque, paie ses primes d'assurance aux dates requises, garde la maison en bon état et continue de l'habiter.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser aux agents ou aux bureaux régionaux du Ministère, ou encore à la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Aide à la construction d'immeubles industriels, commerciaux et résidentiels sur les terres indiennes

Dans le cadre de ce programme, le ministère des Affaires indiennes et du Nord accorde aux Indiens une aide en leur permettant de participer à la création, au financement et à la gestion de projets industriels, commerciaux ou immobiliers, en tant que propriétaires ou associés de l'entreprise (entreprises en coparticipation).

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au responsable de la Direction du progrès économique des Indiens et des Esquimaux, à Ottawa, ou au plus proche bureau du ministère des Affaires indiennes et du Nord.

Note—Les services fédéraux rendus aux Indiens et Esquimaux et touchant des domaines autres que l'habitation sont décrits dans la brochure intitulée *Services fédéraux Citoyenneté*, faisant partie de cette série.

Bureaux du ministère des Affaires indiennes et du Nord

Siège social:
400, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ont.)
K1A 0H4

Maritimes
C.P. 160
Amherst (N.-É.)
Tél.: (902) 667-3818

Québec
1141, Route de l'Eglise
C.P. 8300
Ste-Foy (Québec)
G1V 4C7
Tél.: (418) 694-3270

Ontario
5^e étage, Edifice Sir Arthur
Meighen
55 est, avenue St. Clair
Toronto (Ont.)
M4T 2P8
Tél.: (416) 966-6472

Manitoba
3^e étage, Edifice Midtown
267, rue Edmonton
Winnipeg (Man.)
R3C 1S3
Tél.: (204) 985-2482

réserves n'étant pas hypothécables, le remboursement de ces prêts doit être garanti par le ministère des Affaires indiennes et du Nord. Ici encore, les intéressés doivent s'adresser à leur conseil de bande, à la Société centrale d'hypothèques et de logement, ou aux agents du Ministère.

Programme de logement administré par la bande

Les conseils de bandes indiennes qui désirent entreprendre eux-mêmes la construction de maisons peuvent profiter des subventions du Ministère, quitte à les augmenter de sommes provenant des fonds de la bande ou de prêts de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Les groupes intéressés doivent s'adresser aux agents du Ministère pour de plus amples renseignements.

Logement subventionné pour les Indiens et les Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest

Les Indiens et les Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest peuvent bénéficier du Programme de logements à louer du ministère des Affaires indiennes et du Nord.

La gestion de ce programme relève des associations locales formées de locataires indiens ou esquimaux. Celles-ci fixent le taux du loyer en fonction du revenu des locataires, compte tenu de certaines normes établies par le gouvernement fédéral. On consent au locataire qui veut acheter la maison qu'il habite 33% du loyer payé.

Les intéressés doivent s'adresser au bureau de l'administration des Territoires le plus près de chez eux.

Réinstallation des Esquimaux et des Indiens hors des réserves

Les familles indiennes qui désirent acheter des maisons hors des réserves peuvent recevoir de l'aide du ministère des Affaires indiennes et du Nord. Les Esquimaux désireux de se réinstaller pour des raisons d'emploi sont priés d'en faire la demande auprès des autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Un programme spécial permet, en effet, au requérant d'emprunter à la Société centrale d'hypothèques et de logement ou à un prêteur autorisé, une partie du prix d'achat de la maison désirée. Cet emprunt doit être remboursé au taux d'intérêt courant.

Les programmes et services décrits sous cette rubrique ne concernent que les Indiens et les Esquimaux du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Pour les Métis et les Indiens non inscrits, voir le programme « Confort hivernal » de la Société centrale d'hypothèques et de logement, dans la section précédente.

Inscription

Pour jouir des privilèges et avantages réservés aux Indiens, il faut être inscrit au registre des Indiens du ministère des Affaires indiennes et du Nord.

Logement

Subventions pour l'amélioration du logement

La Division de l'aménagement communautaire du ministère des Affaires indiennes et du Nord aide les Indiens à faible revenu à se procurer des logements convenables en leur accordant des subventions pour la construction de nouvelles maisons ou pour la rénovation de maisons existantes. Les intéressés doivent toutefois financer une partie des travaux en utilisant leurs ressources personnelles ou les fonds de la bande, ou encore en faisant un emprunt auprès de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Les intéressés doivent s'adresser à leur conseil de bande, à la Société centrale d'hypothèques et de logement ou aux agents du Ministère affectés à leur région.

Prêts pour l'amélioration du logement

Les Indiens habitant les réserves peuvent emprunter à la Société centrale d'hypothèques et de logement une partie des sommes nécessaires à l'amélioration de leur logement. Les terres des

Victoria
 B. P. 5066
 Succursale B
 1137, rue Yates
 Victoria (C.-B.)
 V8R 6N3
 Tél.: 388-3103

Courtenay
 B. P. 3337
 Bureau 116
 Mexicana Inn
 1001, rue Ryan
 Courtenay (C.-B.)
 V9N 5N5
 Tél.: 338-8611

Campbell River
 B. P. 528
 918, Highland Highway
 Campbell River (C.-B.)
 V9W 5C1
 Tél.: 287-8758

Winnipeg
870, avenue Portage
Winnipeg (Man.)
R3G 0P2
Tél.: 774-7491

Trail
Bureau 5
860, rue Eldorado
Trail (C.-B.)
V1R 3V4
Tél.: 368-3811

Brandon
Bureau 7
153, 8^e rue
Brandon (Man.)
R7A 3W9
Tél.: 727-5734

Thompson
Mail City Centre
300, rue Mystery Lake
Thompson (Man.)
R8M 0M2
Tél.: 778-6051

Le Pas
B. P. 2525
328, avenue Fisher
Le Pas (Man.)
R9A 1M3
Tél.: 623-2340

Région de la Colombie-Britannique
Tél.: 563-9216

Vancouver
2286 ouest, 12^e avenue
Vancouver (C.-B.)
V6K 2N8
Tél.: 738-2131

Cranbrook
129 sud, 10^e avenue
Bureau 4
Cranbrook (C.-B.)
V1C 2N1
Tél.: 426-6218

Whitehorse
Bureau 200
107, rue Main
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2A7
Tél.: 667-4044

Terrace
4619, avenue Lakelse
Terrace (C.-B.)
V8G 1P9
Tél.: 635-3933

Prince George
Bureau 409
280, rue Victoria
Prince George (C.-B.)
V2L 4X3
Tél.: 376-7296

Kelowna
Bureau 202
Capri Office Tower
Magasins Capri
Kelowna (C.-B.)
V1Y 3H5
Tél.: 763-5311

Kamloops
Bureau 24
1800, rue Tranquille
Kamloops (C.-B.)
V2B 3L9
Tél.: 376-7296

Barrie
B. P. 578
Tours « Civic Square »
70, rue Collier
Barrie (Ontario)
L4M 4Z2
Tél.: 728-4811

Owen Sound
Immeuble fédéral
Bureau 201
3^e avenue
Owen Sound (Ontario)
N4K 5N9
Tél.: 376-1391

Oshawa
B. P. 1037
Succursale B
1050 nord, rue Simcoe
Oshawa (Ontario)
L1J 5Y9
Tél.: 723-3421

Peterborough
B. P. 689
212, rue Brock
Peterborough (Ontario)
K9J 6Z8
Tél.: 743-3584

Windsor
1594, avenue Ouellette
Windsor (Ontario)
N8X 1K7
Tél.: 253-7427

Régions des Prairies

Calgary
B. P. 2560
540 sud-ouest, 12^e avenue
Calgary (Alb.)
T2R 0H4
Tél.: 265-6860

Lethbridge
Immeuble « Professionnel »
Bureau 406
740 sud, 4^e avenue
Lethbridge (Alb.)
T1J 0N9
Tél.: 328-5581

Medicine Hat
Immeuble Arcade
Bureau 1
419 sud-est, 3^e rue
Medicine Hat (Alb.)
T1A 0G9
Tél.: 526-5237

Edmonton
B. P. 1273
10350, 124^e rue
Edmonton (Alb.)
T5J 2M8
Tél.: 482-3431

Grande-Prairie
Bureau 204
10118, avenue Richmond
Grande-Prairie (Alb.)
T8V 0V5
Tél.: 532-3720

Yellowknife
B. P. 2460
104, Immeuble Arthur Laing
Yellowknife (T. N.-O.)
XOE 1H0
Tél.: 873-2637

Red Deer
B. P. 606
Immeuble A.M.A.
Bureau 202
5913, 50^e avenue
Red Deer (Alb.)
T4N 5G6
Tél.: 347-6609

Regina
B. P. 1186
Regina Centre
1917, rue Broad
Regina (Sask.)
S4P 3B6
Tél.: 525-5851

Saskatoon
B. P. 1107
440 nord, 2^e avenue
Saskatoon (Sask.)
S7K 3N2

Kitchener
1254 est, rue King
Kitchener (Ontario)
M2G 2N6
Tél.: 743-5264

St. Catharines

B. P. 308
50, rue William
St. Catharines (Ontario)
L2R 6T7
Tél.: 685-6521

London

B. P. 2845

Tour C. N.

9^e étage

197, rue York

London (Ontario)

N6A 4H4

Tél.: 438-1731

Sarnia

117 nord, rue Front

Sarnia (Ontario)

N7T 5S1

Tél.: 344-9391

Ottawa

B. P. 5050

Succursale F

1500, rue Merivale

Ottawa (Ontario)

K2C 3K5

Tél.: 225-6770

Cornwall

15, 4^e rue

Rez-de-chaussée

Cornwall (Ontario)

K6H 4Y7

Tél.: 933-8737

Kingston

B. P. 730

Centre commercial de Kingston

1082 A, rue Princess

Kingston (Ontario)

K7L 4X6

Tél.: 546-1177

Belleville

B. P. 68

R. R. 3

Belleville (Ontario)

K8N 4Z3

Tél.: 962-9208

Sudbury

B. P. 1300

City Centre

Bureau 222

100 est, rue Elm

Sudbury (Ontario)

P3E 4S7

Tél.: 675-2206

North Bay

B. P. 1407

Bureau 302

Immeuble du Northland Trust

222 ouest, rue McIntyre

North Bay (Ontario)

P1B 1G6

Tél.: 472-7750

Timmins

152, 3^e avenue

Timmins (Ontario)

P4N 1C5

Tél.: 267-1112

Sault Ste-Marie

B. P. 189

369 est, rue Queen

Sault Ste-Marie (Ontario)

P6A 5L6

Tél.: 256-5603

Thunder Bay

B. P. 940

Succursale F

1820, avenue Victoria

Waterloo Block

Thunder Bay (Ontario)

P7C 4X8

Tél.: 623-3496

Toronto

650 ouest, avenue Lawrence

Toronto (Ontario)

M6A 1B2

Tél.: 781-2451

- Montréal**
B. P. 2110
Succursale O
2350, rue Manella
Ville Mont-Royal
Montréal (Québec)
H4L 4X5
Tél.: 341-6060
- Sherbrooke**
B. P. 910
2355 ouest, rue King
Bureau 202
Sherbrooke (Québec)
J1J 2G6
Tél.: 563-9343
- Longueuil**
B. P. 250
99, Place Charles-Lemoyne
Bureau 100
Station du métro
Longueuil (Québec)
J4K 1Z1
Tél.: 670-4600
- Québec**
B. P. 70
Édifice Delta
2875, boul. Sir Wilfrid Laurier
5^e étage
Québec (Québec)
G1V 2M2
Tél.: 651-2310
- Chicoutimi**
B. P. 34
Immeuble de la Place de
l'Autogare
393 est, rue Racine
Bureau 210
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B5
Tél.: 549-2381
- Sept-Îles**
Édifice « Le Concorde »
Bureau 46
350, rue Smith
Sept-Îles (Québec)
G4R 3X2
Tél.: 962-5136
- Côte Nord**
B. P. 154
Centre d'achats Lafèche
625, boul. Lafèche
Hauterive (Québec)
G5C 1C5
Tél.: 589-3851
- Trois-Rivières**
B. P. 1027
Édifice Place royale
Bureau 904
1350, rue Royale
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5K4
Tél.: 379-6133
- Rimouski**
B. P. 490
Bureau 202
126, rue Vimy
Rimouski (Québec)
G5L 7C5
Tél.: 723-9226
- Cité du Havre**
Bureau 223
Cité du Havre
Habitat 67
Montréal (Québec)
H3C 3R6
Tél.: 341-6060
- Région de l'Ontario**
Elliot Lake
B. P. 37
16, allée Elizabeth
Elliot Lake (Ont.)
P5A 2J6
Tél.: 848-2245
- Hamilton**
B. P. 56
71 sud, rue Emerald
Hamilton (Ontario)
L8N 3B1
Tél.: 523-2451

Saint-Jean
B.P. 2235
Succursale C
Édifice Courtenay Centre
Rue Crown
Saint-Jean (N.-B.)
E2L 3V1
Tél.: 658-4988

Bathurst
B. P. 610
188, rue Main
Bathurst (N.-B.)
E2A 3Z6
Tél.: 546-9600

Halifax
Bureau 700
5251, rue Duke
Halifax (N.-É.)
B3J 1P5
Tél.: 429-9610

Charlottetown
B. P. 786
129, rue Kent
Charlottetown (I.-P.-É.)
C1A 7L9
Tél.: 892-7465

Sydney
B. P. 1086
58-60 rue Dorchester
Sydney (N.-É.)
B1P 6J7
Tél.: 539-7840

St-Jean
B. P. 8551
Immeuble Viking
Angle des rues
Wishिंगwell et Crosbie
St-Jean (T.-N.)
A1B 3P2
Tél. 753-1292

Corner Brook
B. P. 704
Immeuble Commercial Court
50-52 rue Main
Corner Brook (T.-N.)
A2H 6G7
Tél. 639-9742

Val d'Or
665, 3^e avenue
Val d'Or (Québec)
J9J 2G6
Tél. 824-3649

Hull
B. P. 1200
490, boul. Saint-Joseph
Hull (Québec)
J8X 3Z8
Tél.: 770-1550

Région du Québec

Goose Bay
B. P. 336
Succursale A
2 B, promenade Park
Goose Bay (Labrador)
AOP 1S0
Tél.: 896-2887

Grand Falls
B. P. 295
Town Hall
Rue High
Grand Falls (T.-N.)
A2A 2J7
Tél.: 489-5893

Marystown
B. P. 127
Rue Thompson
Marystown (T.-N.)
AOE 2M0
Tél.: 279-1289

Gander
Immeuble Central Office
Bureau 2
Rue Fraser
Gander (T.-N.)
A1V 1G5
Tél.: 256-3436

S.C.H.L. met à la disposition du public un grand nombre de publications offrant à la fois information et conseils sur l'obtention de prêts hypothécaires, de même que sur le choix, la construction et l'aménagement d'une maison. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à :

Société centrale d'hypothèques et de logement

Siège social

Chemin de Montréal

Ottawa (Ontario)

K1A 0P7

ou encore aux bureaux régionaux ou locaux de la S.C.H.L.

Société centrale d'hypothèques et de logement

Bureaux régionaux

Région de l'Atlantique

Bureau 700

5251, rue Duke

Halifax (N.-É.)

B3J 1P5

Tél.: 429-9610

Région du Québec

Bureau 1450

Place du Canada

Montréal (Québec)

H3B 2N2

Tél.: 283-4469

Région de l'Ontario

Bureau 1108

145 ouest, rue King

Toronto (Ont.)

M6A 1B2

Tél.: 361-0420

Région des Prairies

Bureau 402

Centennial House

310, avenue Broadway

Winnipeg (Man.)

R3C 0S6

Tél.: 985-2670

Région de la Colombie-

Britannique

Bureau 240

Immeuble de la Banque de

Montréal

2609, rue Granville

Vancouver (C.-B.)

V6H 3H3

Tél.: 732-4211

Bureaux locaux

Région de l'Atlantique

Fredericton

B.P. 158

212, rue Queen

Fredericton (N.-B.)

E3B 4Y9

Tél.: 455-8887

Moncton

B.P. 646

1199, rue Main

Moncton (N.-B.)

E1C 8M7

Tél.: 858-2022

Confort hivernal

(Ce programme n'est pas de nature permanente; il peut être éliminé sans préavis.)

Le Programme du confort hivernal, que met en œuvre la Société centrale d'hypothèques et de logement, offre à des associations de Métis et d'Indiens non inscrits des subventions pour acheter les matériaux nécessaires à la réparation de leur maison. Le Programme d'initiatives locales leur permet de défrayer le coût de la main-d'œuvre.

Pour plus de renseignements, s'adresser à l'association de Métis de sa province, ou encore à l'un des bureaux de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Subventions pour achat de maisons neuves

La S.C.H.L. accordera une subvention de \$500 à toute personne qui se porte, pour la première fois, acquéreur d'une habitation, si cette habitation est neuve et de prix modéré.

Une fois ratifiée par le Parlement, cette aide sera rétroactive au 1^{er} novembre 1974 et ce, pour autant que l'emmenagement n'aura pas eu lieu avant cette date.

Pour de plus amples renseignements ainsi que pour obtenir des formulaires de demande, veuillez vous adresser au bureau local de la S.C.H.L. situé le plus près de chez vous.

Régime enregistré d'épargne-logement

Tous les contribuables âgés de 18 ans ou plus qui ne sont pas déjà propriétaires pourront verser jusqu'à \$1 000 par an, avec un maximum absolu de \$10 000, à un régime enregistré d'épargne-logement.

Ces versements seront déductibles du revenu imposable, et le revenu de ces placements ne sera pas soumis à l'impôt lors de sa réalisation. À son retrait, le montant ainsi épargné ne sera pas imposé s'il sert à acheter une maison et à acquérir de l'ameublement et des gros appareils ménagers, au moment de l'emmenagement.

Pour participer au régime, il faudra être résident canadien et ne pas posséder déjà une maison. On ne pourra se prévaloir qu'une seule fois d'un régime de ce genre.

Siège social, bureaux locaux et régionaux, inspecteurs

résidents.

La Société centrale d'hypothèques et de logement possède des bureaux dans la plupart des grandes villes du Canada. Son personnel est en mesure de répondre aux demandes de renseigne-

forme d'argent comptant ou encore calculée selon la valeur du terrain acheté ou du travail effectué par l'acheteur dans l'aménagement de sa propriété.

Intérêt: déterminé par les conditions du marché entre l'emprunteur et le prêteur agréé.

Frais de demande: lors de sa demande d'emprunt, l'emprunteur paie \$35 à la S.C.H.L. pour défrayer les dépenses se rattachant à l'examen des plans et devis, à la détermination de la valeur d'emprunt et aux inspections de conformité. Ces inspections veillent à ce que la construction des propriétés respecte raisonnablement les plans et devis ainsi que les normes d'habitation établies par le Conseil national de recherches du Canada.

Prêts hypothécaires aux acheteurs de maisons existantes*

Montant: ces prêts sont pour l'achat, le refinancement, l'amélioration ou la vente de maisons existantes. Ils peuvent atteindre 95% des premiers \$31 580 de la valeur d'emprunt, plus 75 pour cent du reste, jusqu'à un maximum déterminé par la Société selon les normes locales ou régionales. Ces prêts ne sont pas accordés pour des maisons à louer.

Ces prêts sont assujettis aux conditions établies pour les «prêts pour les maisons existantes». La période d'amortissement ne doit pas toutefois excéder la durée utile de la propriété.

Note: Une maison existante* se définit comme un logement ne comportant pas plus de deux unités familiales occupées de bonne foi par un propriétaire ou un locataire.

Prêts pour l'amélioration des propriétés

Ces prêts sont disponibles uniquement par l'entremise des banques à charte et concernent l'agrandissement, la réparation ou la transformation de maisons. La S.C.H.L. garantit ces prêts à condition que l'emprunteur lui verse 1 % du montant du prêt.

Montant: le maximum de ces prêts s'établit comme suit:

- \$4 000 pour une maison unifamiliale
- \$4 000 pour le premier logement d'un bâtiment collectif (duplex, jumelé ou multiple), plus \$1 500 pour chaque logement additionnel

Période d'amortissement: 10 ans au maximum.

Société centrale d'hypothèques et de logement

Il revient à une société de la Couronne, la Société centrale d'hypothèques et de logement, d'appliquer les dispositions de la Loi nationale sur l'habitation. Dans la mesure où ces dispositions concernent l'individu, la Société agit de deux façons :

indirectement, en assurant des prêts consentis par des prêteurs agréés. Ceux-ci sont en général des banques à charte, des caisses populaires, des compagnies d'assurance-vie, des compagnies de prêt ou de fiducie. On peut en obtenir la liste complète en écrivant au siège social de la Société centrale d'hypothèques et de logement ou en s'adressant à l'une de ses nombreuses succursales réparties à travers le pays (voir la liste à la fin de ce chapitre);

directement, en consentant elle-même des prêts aux acheteurs de maisons neuves ou de maisons existantes. Ces acheteurs habitent généralement des régions qui ne sont pas desservies par les prêteurs agréés.

Dans les deux cas, les modalités d'emprunts sont semblables. Cependant, une personne qui a l'intention d'emprunter ne devrait pas supposer qu'il est toujours facile d'obtenir un prêt d'un prêteur agréé ou de la SCHL; elle ne devrait donc pas s'engager financièrement avant d'être certaine qu'elle obtiendra le prêt hypothécaire désiré.

Prêts hypothécaires aux acheteurs de maisons neuves

Valeur d'emprunt: ces prêts peuvent atteindre 95 pour cent des premiers \$31 580 de la valeur d'emprunt, plus 75 pour cent du reste, jusqu'à un maximum déterminé par la Société selon les normes locales ou régionales. La S.C.H.L. détermine cette valeur à partir de l'examen des plans et devis de la maison et du quartier où cette propriété doit être construite.

Période d'amortissement: s'étend habituellement à 25 ans mais peut atteindre 40 ans.

Mensualités: comprennent le capital, les intérêts et une somme égale à 1 / 12 des taxes municipales sur la propriété.

Taux d'amortissement: les mensualités ne doivent pas excéder 30% du revenu brut combiné de l'emprunteur et de son conjoint réparti sur une période de douze mois.

Mise de fonds: l'acheteur doit lui-même fournir 5% de la valeur d'emprunt de la maison. Cette mise de fonds peut être sous

**Société centrale d'hypothèques
et de logement 1**

Prêts hypothécaires aux acheteurs de maisons neuves 1
Prêts hypothécaires aux acheteurs de maisons existantes 2
Prêts pour l'amélioration des propriétés 2
Confort hivernal 3
Subventions pour achat de maisons neuves 3
Régime enregistré d'épargne-logement 3
Siège social, bureaux locaux et régionaux, inspecteurs résidents 3
Bureaux régionaux et 4
Bureaux locaux de la Société centrale d'hypothèques et de logement 4

Indiens et Esquimaux 11

Inscription 11

Logement 11

Subventions pour l'amélioration du logement 11
Prêts pour l'amélioration du logement 11
Programme de logement administré par la bande 12
Logement subventionné pour les Indiens et les Esquimaux des territoires du Nord-Ouest 12
Réinstallation des Esquimaux et des Indiens hors des réserves 12
Aide à la construction d'immeubles industriels, commerciaux et résidentiels sur les terres indiennes 13
Bureaux du ministère des Affaires indiennes et du Nord 13

Anciens combattants 15

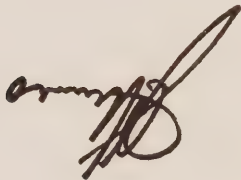
Établissement sur des terres et construction de maisons 15
Prêts aux anciens combattants (agriculture) 15
Prêts aux anciens combattants (pêche commerciale) 16
Bureaux du ministère des Affaires des anciens combattants 16

Sources d'information 18

Centres d'information Canada 18
Services d'information du gouvernement fédéral 19

recherches, la Commission de la Fonction publique et le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Les mises à jour périodiques de cette série font état des modifications apportées aux programmes et services actuels. Elles inclueront aussi, s'il y a lieu, les programmes et services nouvellement créés.

Les informations contenues dans cette brochure ont été vérifiées par les organismes concernés et elles étaient à jour le 1^{er} octobre 1974. Toutefois, en communiquant avec les sources d'information indiquées, vous serez avisés des règlements en vigueur au moment de votre demande de renseignements.



John Munro
Ministre du Travail,
Ministre responsable d'Information Canada

*Certains faits ont été modifiés jusqu'au moment de mettre sous presse, afin que les renseignements fournis soient le plus exacts possible.

Le gouvernement fédéral compte quelque 150 ministères, agences, commissions, conseils, sociétés de la Couronne et autres organismes, dont les programmes et services touchent directement ou indirectement tous les Canadiens.

Comme la série dont elle fait partie, cette brochure d'information Canada a pour but de vous informer de ceux qui peuvent vous être utiles, mais dont vous ignorez peut-être l'existence. S'il revient au gouvernement de procurer des programmes et services aux citoyens, c'est le rôle d'Information Canada de les leur faire connaître.

Bien que la majorité des programmes décrits dans la série relèvent du gouvernement fédéral, il s'en trouve certains administrés par les gouvernements provinciaux. Les sources d'information sont indiquées dans chaque cas.

De même, si la grande partie de ces programmes s'adressent à l'individu, il en est quelques-uns à l'intention des groupes. (Une liste complète des subventions destinées aux groupes et associations est publiée sous le titre: *Répertoire des sources fédérales de financement des organisations de citoyens*).

Pour tout renseignement sur les programmes, les services ou les publications du gouvernement fédéral, vous pouvez vous adresser à l'un des Centres d'Information Canada; vous trouverez la liste sous la rubrique « Source d'information » à la fin de cette brochure.

Rédigées à partir de publications existantes, les brochures décrivent chacune une catégorie distincte de services. Ces services peuvent avoir trait à la santé et à la sécurité sociale, à l'emploi et à l'immigration, à la jeunesse ou au troisième âge, et ainsi de suite. Pour trouver le service qui vous intéresse, vous n'avez qu'à consulter la table des matières au début de chaque brochure. En d'autres termes, cette série est un guide pratique qui peut vous aider, face à un problème donné, à trouver les renseignements correspondants.

La présente série ne refait pas le travail déjà accompli par les divers services d'information du gouvernement. Elle présente plutôt ces programmes et services sous une forme nouvelle en les groupant par rubriques qui correspondent à des catégories de besoins et d'activités plutôt qu'à des ministères ou des organismes gouvernementaux. Par exemple, la brochure intitulée *Services fédéraux Jeunesse* décrit les services rendus par le ministère des Finances, le Secrétariat d'État, le Conseil national de


Droits de la Couronne
Information Canada

Ottawa 1975. 100M.

N° de catalogue: IC24-3/8-1975

Imprimé par R.B.W. Ltee. N° du Contrat 80001-4-2387



Information  Canada

Un des guides de la série consacrée aux services rendus aux citoyens

Services fédéraux Habitat